



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

*по дисциплине «Основы китайского языка»*

Владивосток

2022

## Оценочные средства для текущего контроля

Этапы формирования компетенций прямо связаны с местом дисциплин в образовательной программе. Каждый этап формирования компетенции характеризуется определенными знаниями, умениями и навыками и (или) опытом профессиональной деятельности.

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	Показатели	оценочные средства
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	знает (пороговый уровень)	знает нормативные формы коммуникации и в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	знание нормативных форм коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	способен продемонстрировать знание нормативных форм коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках.	УО 1 (собеседование), ПР 12 (рабочая тетрадь)
	умеет (продвинутый)	умеет обеспечивать коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном	умение обеспечивать коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	способен продемонстрировать умение обеспечивать коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	УО 3 (сообщение), ПР 12 (рабочая тетрадь)
	владеет (высокий)	владеет навыками коммуникации и в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	владение навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	способен обеспечить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	УО 1 (собеседование), ПР 12 (рабочая тетрадь)

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	знает (пороговый уровень)	знает теоретические основы и практические методы изучения межкультурных ситуаций, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь	знание теоретических основ и практических методов изучения межкультурных ситуаций, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь	способен продемонстрировать знание теоретических основ и практических методов изучения межкультурных ситуаций	УО 3 (сообщение), УО 1 (собеседование)
	умеет (продвинутый)	умеет анализировать процессы и тенденции культурной среды других народов и особенности межкультурного взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных и конфессиональных различий.	умение анализировать процессы и тенденции культурной среды других народов и особенности межкультурного взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных и конфессиональных различий.	способен продемонстрировать умение анализировать процессы и тенденции культурной среды других народов и особенности межкультурного взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных и конфессиональных различий	УО 3 (сообщение), УО 1 (собеседование)
	владеет (высокий)	владеет вербальными и невербальными навыками межкультурного общения, способами толерантного и продуктивного взаимодействия в обществе с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных	владение вербальными и невербальными навыками межкультурного общения, способами толерантного и продуктивного взаимодействия в обществе с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей	способен к вербальным и невербальным навыкам межкультурного общения, способам толерантного и продуктивного взаимодействия в обществе с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей	УО 3 (сообщение), УО 1 (собеседование)

		особенностей			
--	--	--------------	--	--	--

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

**Текущая аттестация студентов.** Текущая аттестация студентов по дисциплине «Основы китайского языка» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Основы китайского языка» проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. Контрольные мероприятия включают в себя:

- контрольные работы (по грамматике, иероглифике, устной речи, аудированию),
- контрольное чтение текстов,
- фонетический диктант,
- иероглифический диктант,
- письменный перевод с китайского на русский язык,
- устное сообщение.

Объектами оценивания выступают:

- степень усвоения теоретических знаний,
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Степень усвоения теоретических знаний проверяется посредством всех контрольных мероприятий, так как кроме непосредственного контроля знания теории (например, контрольные работы по иероглифике выявляют знания типов иероглифических знаков, их структуры, составных частей и т.п.), они дают возможность оценить уровень владения теоретическими знаниями через умение их применения на практике.

Результаты самостоятельной работы позволяют оценить, прежде всего, контрольное чтение, письменный перевод текстов с китайского языка на русский, устные сообщения, которые студенты готовят вне аудитории. Но и все прочие контрольные мероприятия также дают возможность проверить ее результативность, так как выучивание лексики, иероглифики, закрепление произносительных и грамматических навыков, невозможно без самостоятельной работы студента.

Контроль успеваемости студентов осуществляется в соответствии с рейтинговой системой оценки знаний.

## Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности	Знает	Не знает современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках	Знает одну – две коммуникационные технологии и на государственном и иностранном языках	Знает 4-7 коммуникационных технологий на государственном и иностранном языках	Знает большое количество коммуникационных технологий на государственном и иностранном языках
	Умеет	Не умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения	Умеет, но с трудом применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения	Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения, но допускает ошибки	Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения
	Владет навыками	Не владеет навыками межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств	Владеет, но с трудом навыками межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств	Владеет навыками межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств, но допускает ошибки	Владеет навыками межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств
УК-4.3 Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и государственном языке РФ	Знает	Не знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи	Плохо знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи	Знает, но не до конца понимает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи	Знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи
	Умеет	Не умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде	Плохо умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде	Относительно хорошо умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде	Умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде

	Владеет навыками	Не владеет навыками культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов	Плохо владеет навыками культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов	Относительно хорошо владеет навыками культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов	Владеет навыками культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов
УК-5.3 Учитывает особенности культурного разнообразия общества, ключевые аспекты развития Азиатско-Тихоокеанского региона	Знает	Не знает содержание ключевых понятий и принципов межкультурной коммуникации	Плохо знает содержание ключевых понятий и принципов межкультурной коммуникации	Относительно хорошо знает содержание ключевых понятий и принципов межкультурной коммуникации	Знает содержание ключевых понятий и принципов межкультурной коммуникации
	Умеет	Не умеет адаптироваться к инокультурному окружению, вступать в эффективное взаимодействие с представителями разных социокультурных общностей	Плохо умеет адаптироваться к инокультурному окружению, вступать в эффективное взаимодействие с представителями разных социокультурных общностей	Относительно хорошо умеет адаптироваться к инокультурному окружению, вступать в эффективное взаимодействие с представителями разных социокультурных общностей	Умеет адаптироваться к инокультурному окружению, вступать в эффективное взаимодействие с представителями разных социокультурных общностей
	Владеет навыками	Не владеет навыками межкультурной коммуникации, оказания помощи в адаптации иностранных граждан в русскоязычной среде	Плохо владеет навыками межкультурной коммуникации, оказания помощи в адаптации иностранных граждан в русскоязычной среде	Относительно хорошо владеет навыками межкультурной коммуникации, оказания помощи в адаптации иностранных граждан в русскоязычной среде	Владеет навыками межкультурной коммуникации, оказания помощи в адаптации иностранных граждан в русскоязычной среде

Контрольная работа для зачета состоит из практических заданий на пройденный материал.

В ходе ответа студент должен продемонстрировать знание основных теоретических вопросов по соответствующей теме, а также умение применять теоретические знания при выполнении практического задания.

Студент обязан раскрыть все вопросы контрольной работы, продемонстрировать цельное понимание содержащихся в них проблем и их практического применения.

**Перечень вопросов для подготовки к зачету и тем для  
собеседований и опросов:**

Примеры типовых тем для устного опроса, собеседования, эссе, сочинений.

1. Знакомство
2. Встреча
3. Это мой друг
4. Из какой он страны?
5. Карта страны
6. Приглашение на чай
7. Знакомство. Как Ваша фамилия?
8. В каком номере она живет?
9. Выражение благодарности
10. Я изучаю китайский язык

**Примеры контрольных работ и проверочных заданий:**

Контрольные работы составляются в соответствии с учетом необходимости проверить подготовку студента по материалу всей дисциплины, для чего выбираются вопросы, предполагающие знание и понимание предмета за указанный период обучения.

**Образец проверочной работы по иероглифике (3 семестр).**

**Отметка «не зачтено» ставится, если допущено от трех ошибок.**

*I. Запишите иероглифами следующие ключи, дайте их чтения (если есть):*

- |                    |                |             |
|--------------------|----------------|-------------|
| 1. ноги врозь      | 4. дыня, тыква | 7. долина   |
| 2. ошибка, неудача | 5. копье       | 8. единорог |
| 3. печать, власть  | 6. род, клан   | 9. трава    |

*II. Дайте все возможные варианты написания следующих ключей:*

- |      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 1. 白 | 6. 尢  | 11. 長 | 16. 网 |
| 2. 聿 | 7. 疋  | 12. 肉 | 17. 爪 |
| 3. 刀 | 8. 八  | 13. 阜 | 18. ㄩ |
| 4. 心 | 9. 衣  | 14. 邑 | 19. 水 |
| 5. 老 | 10. 示 | 15. 彳 | 20. 竹 |

**III. Укажите порядок черт п и написании следующих иероглифов:**

图 我 国 是 宿 茶 喝 烟 好 哪 学 哥

### Образец контрольной работы 1 (1 семестр).

Отметка «не зачтено» ставится, если допущено от пяти ошибок.

#### 1. Написать название ключей

匕 土 女 子 尸 父

走(辵) 马(馬) 邑(阝) 车(車) 人(亻)

#### 2. Перевести с русского языка на китайский

1. Это мой китайский друг.
2. Они все китайцы?
3. Учитель китайского языка какой национальности?
4. Твоя мама учитель? – Моя мама не учитель.
5. Врач твоего папы кто?
6. Это мой старший брат, то мой младший брат.
7. Они учителя? - Они врачи.
8. Это что? – Это карта Китая.

#### 3. Расписать по чертам

看 汉 语 车 妈

#### 4. Сделайте из данных утвердительных предложений отрицательные и переведите.

1. 我是中国人。
2. 我妈妈是汉语老师。
3. 那是地图。

#### 5. Составьте предложения из данных слов

1. 这, 车, 的, 你, 是
2. 是, 你, 大夫, 妈妈, 吗
3. 什么, 是, 这? 那, 地图, 中国,

### Образец контрольной работы 2 (1 семестр).

Отметка «не зачтено» ставится, если допущено от пяти ошибок

#### 1. Сделайте из данных утвердительных предложений отрицательные и переведите.

1. 你吸烟
2. 他是留学生
3. 我妈妈是大夫
4. 我朋友去宿舍

#### 2. Расписать по чертам

国 这 语 都

3. *Грамматически правильно построить предложения из данных слов*

1. 住 多少 他 号
2. 用 吗 现在 你
3. 汉语 我 学习 朋友
4. 是 他 车 的 不 这, 车 哥哥 是 的 这 我
5. 是 地图 谁 的 这

4. *Задайте вопрос к выделенным словам*

1. 那是**他的书**
2. 你的朋友去**宿舍**看朋友
3. 他的老师去**学院**看**书**

5. *Перевести с русского языка на китайский*

1. Я часто хожу в студенческое общежитие поведать моего китайского друга.
2. Моя мама изучает английский, а также французский.
3. Возвращаю тебе журнал.
4. Это карта Китая моего младшего брата.
5. Друг моего старшего брата – учитель английского языка.

**Образец иероглифического диктанта (4 семестр).**

**Отметка «не зачтено» ставится, если допущено от пяти ошибок.**

安德烈、玛莎和丁云是很好的朋友。他们都是外语学院的学生。安德烈和玛莎学习汉语，丁云学习俄语。他们都学得很认真，每天都念课文、复习语法、学习生词、做练习、写汉字。上课的时候回答老师的问题回答得都对，下课以后去参加辅导。

有一个星期六他们三个人去城外玩儿。他们在河边停车，玛莎和丁云去游泳，安德烈去钓鱼。休息以后他们吃饭。他们吃的是面包、火腿和奶酪，喝的是矿泉水——安德烈鱼汤做得不错，可是鱼钓得不太好。

回宿舍以后玛莎和丁云看电视，安德烈听新闻。他们都知道，中国友好代表团在俄罗斯访问，他们正在参观一个农村，农民正欢迎他们呢。代表团还要参观几个工厂。

晚上安德烈请两个姑娘去看新电影。玛莎说这个电影很有意思，可是他们没有票。三个朋友去参加舞会。玛莎跳舞跳得很漂亮，丁云唱歌儿唱得很好听，安德烈啤酒喝得真不少。他们学习得很好，玩儿得也很高兴！

## **Образец контрольной работы по грамматике китайского языка (4 семестр)**

**Отметка «не зачтено» ставится, если допущено от пяти ошибок**

**Переведите на китайский язык следующие предложения:**

1. Я сегодня опять не позавтракал, поэтому хочу еще немного хлеба и ветчины.
2. Прошу внимания! Вам всем нужно читать более бегло и четко, иначе нам не победить в конкурсе.
3. Что ты делал вчера после кино? – Посмотрев кино, я сразу же пошел на спортплощадку играть в футбол.
4. Он учится очень старательно, тексты читает добросовестно, учит много новых слов, потому и делает большие (быстрые) успехи.
5. Я ездил в город за шляпой. Очень прошу меня извинить. Впредь, если меня не застанешь, оставляй записку, не жди.
6. Аэропорт далеко от общежития. Встань завтра пораньше. Нам надо уехать уже в полвосьмого.
7. Правда ли, что ты скоро уезжаешь из Москвы? – Нет, у меня еще есть здесь кое-какие дела.
8. Сегодня он купил еще 2 пары коньков, говорит, что завтра купит еще одну, а кататься на них еще не умеет.
9. Маша, можешь быть спокойна, Андрей больше не уйдет от тебя!
10. У тебя проблемы со здоровьем, надо меньше курить и больше заниматься физкультурой.
11. Он еще полгода назад приехал в Китай, а китайский учить не желает.
12. Не надо было мне приезжать на прием на машине. Теперь не выпьешь, да и машину у посольства поставить нелегко.

### **Критерии оценки контрольных работ**

Контрольные работы оцениваются по 100-балльной шкале, где за каждый правильно выполненный пункт задания студенту начисляется определенное количество баллов. Это количество определяется в соответствии с числом заданий в каждой контрольной работе, а также со сложностью и значимостью каждого конкретного пункта задания. Студенты, набравшие 86 и более баллов, получают оценку «отлично», от 76 до 85 баллов – оценку «хорошо», от 61 до 75 баллов – оценку «удовлетворительно». Студенты, не набравшие 60 баллов, получают оценку «неудовлетворительно».

**Критерии выставления оценки за ответ студента на зачете по дисциплине «Основы китайского языка»:**

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка зачета/ экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86 – 100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76 – 85	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61 – 75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
До 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.